SONY

3-043-934-**61** (1)

Portable CD Player

Manual de instruções

Informações sobre o código de área
O código de área do leitor que adquiriu aparece na parte superior esquerda da etiqueta com o código de barras da caixa.
Para obter informações sobre os acessórios fornecidos com o leitor, verifique o código de área do seu modelo e consulte a secção “Acessórios fornecidos” no fim deste manual.

COMPACT DISC DIGITAL AUDIO

D-C20
D-C21

Sony Corporation ©2000 Printed in China

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. Os serviços de assistência só devem ser prestados por técnicos qualificados.

CUIDADO
A utilização de instrumentos ópticos com o leitor aumenta o risco de lesões oculares.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

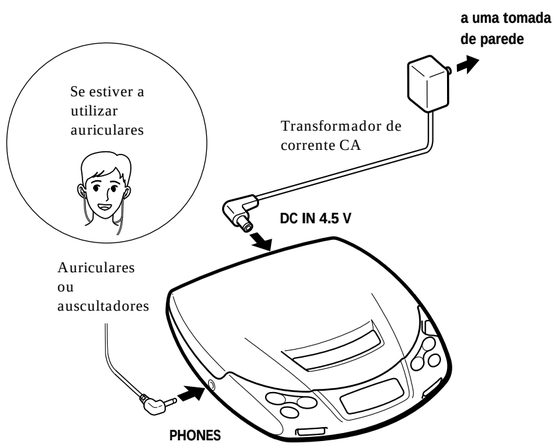
Para os clientes da Europa
CE A marca CE existente no leitor de CD só é válida para os produtos comercializados na União Europeia.

Sony online http://www.world.sony.com/

Ouvir imediatamente um CD!

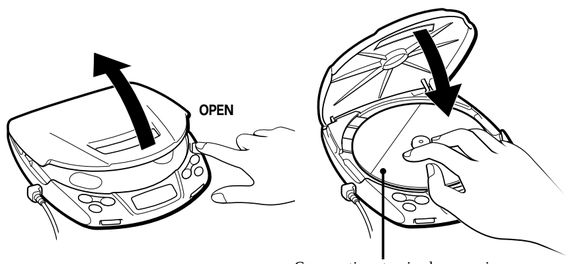
Se quiser reproduzir imediatamente um CD, opte por utilizar o leitor ligado à tomada de corrente. Também pode optar por utilizá-lo com: pilhas secas (consulte “Fontes de alimentação” no verso) e ligado à bateria do automóvel.

1 Ligar



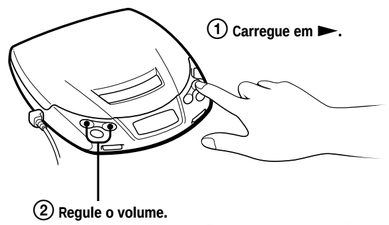
Para os modelos fornecidos com o adaptador para ficha CA
Se o transformador de corrente CA não entrar na tomada de parede, utilize o adaptador para ficha CA.

2 Colocar um CD



① **Carregue em OPEN para abrir a tampa.**
② **Ajuste o CD ao pivot.**
③ **Feche a tampa.**

3 Reproduzir



Para parar a reprodução, carregue em ■.

Nota
Se carregar em ■, cancela a regulação do volume. Sempre que reproduzir um CD, volte a regular o volume carregando em VOL + ou –.

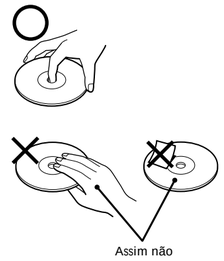
Para	Carregue
Localizar o início da faixa actual (AMS*)	uma vez em I◄◄
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	várias vezes em I◄◄**
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	uma vez em ►►I
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	várias vezes em ►►I***
Avançar rapidamente	Sem soltar em ►►I
Retroceder rapidamente	Sem soltar em I◄◄

* AMS = Sensor automático de música
** Quando utilizar I◄◄: faixa anterior → faixa anterior ..... primeira faixa → última faixa .....
*** Quando utilizar ►►I: faixa seguinte → faixa seguinte ..... última faixa → primeira faixa → segunda faixa .....

Para retirar o CD
Carregue no pivot e retire o CD.

Notas sobre visor
- Quando carregar em ►, aparecem o número total de faixas do CD e o tempo total de reprodução.
- Durante a reprodução, aparece no visor o número de faixa e o tempo de reprodução decorrido faixa actual.
- Entre as faixas, o tempo que falta para o início da faixa seguinte aparece juntamente com a indicação “–”.

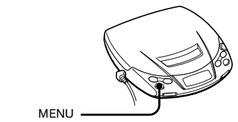
Notas sobre o manuseamento dos CDs
- Para manter o CD limpo, pegue-lhe com cuidado pelas bordas. Não toque na superfície do CD.
- Não cole papel nem fita adesiva no CD.
- Não exponha o CD à luz solar directa ou a fontes de calor, por exemplo, saídas de ar quente. Não deixe o CD dentro de um automóvel estacionado ao sol.



►*Outras operações*

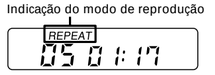
Seleccionar o modo de reprodução

Tem disponíveis os seguintes cinco modos de reprodução:
“Reprodução normal”, “Reprodução repetitiva — todas as faixas”, “Reprodução de uma faixa”, “Reprodução repetitiva — uma faixa” e “Reprodução aleatória repetitiva”.



Carregue em MENU durante a reprodução. Sempre que carregar na tecla, a indicação do modo de reprodução que aparece no visor muda pela ordem seguinte:

Indicação do modo de reprodução



Sem indicação (Reprodução normal)
O leitor reproduz todas as faixas do CD uma vez.

“REPEAT” (Reprodução repetitiva — todas as faixas)
O leitor reproduz repetidamente todas as faixas do CD.

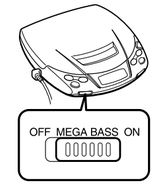
“1” (Reprodução de uma faixa)
O leitor reproduz uma vez a faixa que seleccionou.

“REPEAT 1” (Reprodução repetitiva — uma faixa)
O leitor reproduz repetitivamente a faixa que seleccionou.

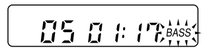
“REPEAT SHUFFLE “ (Reprodução aleatória repetitiva)
O leitor reproduz repetidamente todas as faixas do CD por ordem aleatória.

Utilizar outras funções

Para obter um som com graves mais potentes (Função som)
Pode ouvir um som com maior realce de graves.

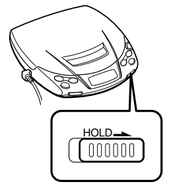


Coloque MEGA BASS na posição ON.
A indicação “BASS” aparece no visor.



Nota
- Se o som ficar distorcido quando realçar os graves, reduza o volume.

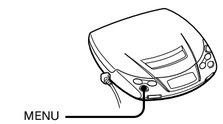
Para bloquear os botões
Pode bloquear o leitor para evitar o seu funcionamento acidental.



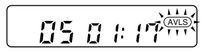
Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.
Quando carregar num botão qualquer a indicação “Hol d” aparece no visor não sendo possível comandar o leitor.

Para desbloquear os botões, coloque HOLD na posição anterior.

Para proteger os ouvidos (AVLS)
A função AVLS (Sistema automático de limitação de volume) mantém o volume máximo a um nível reduzido para não afectar a audição.



Carregue sem soltar em MENU até aparecer a indicação “AVLS” no visor.



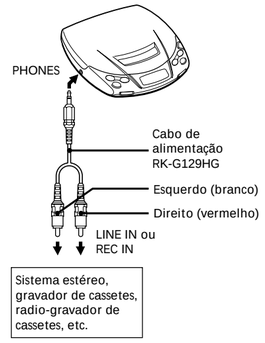
Se aumentar o volume para “ 3_”, não consegue aumentar mais o volume.

Se quiser aumentar o volume para um nível superior a “ 3_”, carregue sem soltar em MENU até a indicação “AVLS” desaparecer do visor.

Nota
- Se utilizar a função de som e a função AVLS ao mesmo tempo, pode provocar distorções no som. Se isso acontecer, diminua o volume de som.

Ligar a outro equipamento estéreo

Pode ouvir o CD através de outro equipamento estéreo ou gravar um CD numa cassete. Consulte o manual de instruções do equipamento para obter mais informações. Antes de efectuar as ligações, desligue todos os componentes que constituem o sistema.

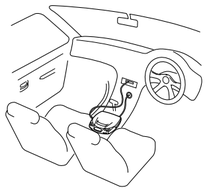


Notas
- Antes de reproduzir o CD, reduza o volume do componente ligado para não danificar os altifalantes.
- Se ligar outro equipamento ao jack PHONES deste leitor, regule o volume do equipamento que ligou.
- Se aumentar o volume para um nível superior a “ 8 ”, o som pode ficar distorcido.

Continua no verso ➔

Ouvir um CD no automóvel

Pode utilizar o leitor no automóvel como se mostra na figura.



Para ligar o leitor a um deck de cassetes de automóvel, são necessários os seguintes acessórios:
• Cabos de ligação ao automóvel
• Cabo de ligação à bateria do automóvel
ou,
• Conjunto de montagem CPM-300PC (Placa de montagem + Cabos de ligação ao automóvel + Cabo de ligação à bateria do automóvel)
• Cabo de ligação à bateria do automóvel com os cabos de ligação ao automóvel DCC-E26CP
Consulte o manual de instruções de cada acessório para obter mais informações.

Quando utilizar o conjunto de montagem CPM-300PC/placa de montagem CPM-300P

Antes de instalar o leitor, ligue o adaptador para montagem no automóvel, fornecido, ao conjunto CPM-300PC / 300P.

Notas
• Não coloque o leitor no tablier.
• Não deixe o leitor num automóvel estacionado ao sol.
• Se o som apresentar distorções, coloque MEGA BASS na posição OFF.
• Utilize os cabos de ligação ao automóvel da Sony, para reduzir o ruído.
• Utilize apenas o cabo para ligação à bateria do automóvel indicado na lista dos acessórios opcionais. Se utilizar outro cabo, pode provocar um incêndio, fumo ou uma avaria.

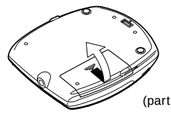
Função de corte da ignição (quando utilizar o cabo para ligação à bateria do automóvel)

Com esta função, o leitor pára automaticamente quando desligar o motor do automóvel. (Alguns modelos de automóveis não suportam esta função.)

►*Fontes de alimentação*

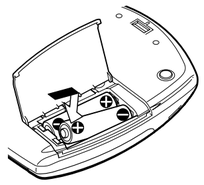
Utilizar pilhas secas

1 Abra a tampa do compartimento de pilhas.



(parte de trás)

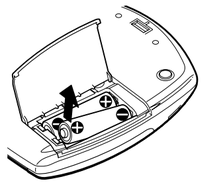
2 Coloque duas pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) fazendo coincidir os pólos ⊕ e ⊖ com o diagrama existente no interior do compartimento e feche a tampa.



Nota
• Não utilize pilhas de manganês com este leitor.

Para retirar as pilhas secas

Puxe o lado da pilha com a indicação ⊕ como se mostra na figura.



Quando substituir as pilhas secas

Se a indicação ↶ aparecer no visor e o som ficar inaudível, substitua todas as pilhas por pilhas novas, pois estão fracas.

Notas
• Não carregue pilhas secas.
• Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
• Não utilize tipos de pilhas diferentes em conjunto.
• Quando não tencionar utilizar as pilhas durante muito tempo, retire-as do compartimento.
• Se o líquido das pilhas se derramar, limpe bem o compartimento e instale pilhas novas.

Duração da pilha (nº aprox. de horas)(EIAJ*)

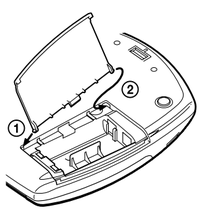
A duração das pilhas depende da forma como o leitor for utilizado.

Duas pilhas alcalinas LR6SG da Sony	10

*Valor determinado pela norma da EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).
(Se utilizar o aparelho numa superfície plana e estável.)

Como montar a tampa do compartimento das pilhas

Se a tampa do compartimento das pilhas se soltar por ter deixado cair acidentalmente o aparelho, por ter feito força excessiva, etc., monte-a de novo pela ordem indicada na figura.



►*Informações adicionais*

Precauções

Segurança

• Se deixar cair objectos ou líquidos dentro do aparelho, desligue-o e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
• Não introduza objectos estranhos no jack DC IN 4.5 V (entrada de corrente eléctrica).

Fontes de alimentação

• Se não tenciona utilizar o leitor durante um período prolongado, desligue todas as fontes de alimentação.

Transformador de corrente CA

• Utilize apenas o transformador de corrente CA fornecido. Se não tiver recebido um transformador com o leitor, utilize o transformador de corrente CA AC-E45HG e nenhum outro.

Polaridade da ficha

• Para desligar o transformador de corrente CA da tomada de parede, puxe pelo próprio transformador e nunca pelo cabo.

Pilhas secas

• Não queime as pilhas usadas.
• Não transporte as pilhas secas juntamente com as moedas ou outros objectos metálicos. Pode gerar-se calor se os polos positivo e negativo da pilha ficarem acidentalmente em contacto com um objecto metálico.

Leitor

• Mantenha a lente do leitor limpa e evite tocar-lhe. Se o fizer, pode danificar a lente e o leitor deixa de funcionar correctamente.
• Não ponha objectos pesados em cima do leitor. Pode danificar o aparelho e o CD.
• Não deixe o leitor num local próximo de fontes de calor ou onde fique exposto à luz solar directa, poeiras excessivas ou areia, humidade, chuva, choques mecânicos, sobre superfícies desniveladas ou dentro de um automóvel com os vidros fechadas.
• Se o leitor causar interferências na recepção de rádio ou TV, desligue-o ou afaste-o do rádio ou do televisor.
• Não tape o leitor com um cobertor ou outro tecido durante a utilização porque pode dar origem a mau funcionamento ou causar acidentes graves.

Auscultadores/auriculares

Segurança na estrada

Não utilize auscultadores / auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a utilizar qualquer veículo motorizado. Pode provocar um acidente, além de ser ilegal em algumas zonas. Também é potencialmente perigoso utilizar os auscultadores com um volume elevado quando andar na rua, especialmente nas passadeiras de peões. Deve ter o máximo cuidado ou interromper a utilização do leitor em situações potencialmente perigosas.

Proteger os ouvidos

Evite utilizar auscultadores / auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a audição contínua e prolongada com volume muito alto. Se ouvir campainhas, reduza o volume ou interrompa a utilização.

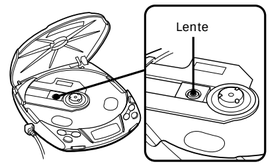
Preocupar-se com os outros

Mantenha o volume num nível moderado. Isso permite-lhe ouvir os sons exteriores, além de mostrar consideração pelos outros.

Manutenção

Para limpar a lente

Limpe a lente com o conjunto de limpeza de lentes KK-DM1.



Para limpar a caixa do aparelho

Utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água ou numa solução de detergente suave. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Detecção de avarias

Se não conseguir resolver o problema depois de ter feito as verificações indicadas abaixo, consulte o agente da Sony mais próximo.

O CD não se ouve ou aparece a indicação "no dISC" no visor embora esteja um CD dentro do aparelho.

→ O CD está sujo ou defeituoso.
→ Coloque o CD com a etiqueta virada para cima.
→ Ocorreu condensação de humidade. Deixe o aparelho parado durante algumas horas até a humidade desaparecer.
→ A lente está suja.
→ Feche bem a tampa do aparelho e o compartimento das pilhas.
→ Verifique se as pilhas estão bem colocadas.
→ Ligue bem o transformador de corrente CA a uma tomada de parede.
→ As pilhas secas estão gastas. Substitua as pilhas secas por pilhas novas.

Quando carrega em ►, a indicação "00" aparece no visor durante uns momentos e depois desaparece. O CD não se ouve.

→ As pilhas secas estão gastas. Substitua as pilhas secas por pilhas novas.

Não se ouve som nem nenhum ruído.

→ Ligue bem as fichas.
→ As fichas estão sujas. Limpe as fichas com um pano seco e suave periodicamente.

A indicação "HI dc In" aparece no visor.

→ Utilize apenas o transformador de corrente CA fornecido ou o transformador de corrente AC-E45HG (não fornecido).

Quando carrega num dos botões, a indicação "Hold" aparece no visor.

→ Os botões estão bloqueados. Faça deslizar HOLD para a posição anterior.

Quando carregar numa tecla, a indicação ↶ aparece no visor.

→ As pilhas secas estão gastas. Substitua as pilhas por pilhas novas.

A duração da pilha é curta.

→ As pilhas de manganês estão gastas. Utilize pilhas alcalinas.
→ Substitua as pilhas usadas por pilhas novas.

A pilha recarregável não pode ser carregada no compartimento de pilhas deste leitor.

→ Este leitor não está equipado com a função de carregamento de pilhas.

O volume está limitado para uma determinada altura mesmo que tente aumentá-lo.

→ A função AVLS mantém o volume no nível programado. Carregue sem soltar em MENU até a indicação "AVLS" desaparecer do visor.

Não pode utilizar a função AMS nem utilizar os vários modos de reprodução, por exemplo, REPEAT 1, REPEAT e REPEAT SHUFFLE.

→ Se utilizar os discos indicados abaixo, a função AMS ou a função do modo de reprodução, pode não funcionar correctamente:
— um disco com uma pausa entre as faixas extremamente curta,
— um disco só com uma faixa,
— um disco com mais de 95 faixas.

As teclas I◄◄ /►►I não funcionam.

→ Depois de iniciar a reprodução, não pode utilizar estas teclas até a indicação do tempo decorrido aparecer no visor. Carregue nas teclas depois da indicação do tempo aparecer no visor.

A reprodução não começa logo.

→ A reprodução de um disco com muitas faixas, pode levar algum tempo a iniciar-se. Espere uns momentos.

Características técnicas

Leitor de CD

Sistema
Sistema audio digital de discos compactos
Propriedades do díodo de laser
Material: GaAlAs
Comprimento de onda: λ = 780 nm
Duração da emissão: contínua
Saída de laser: inferior a 44,6 μW (Esta saída corresponde ao valor medido a uma distância de 200 mm a partir da superfície da lente da objectiva do bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.)
Correcção de erros
Sony Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code
Conversão D-A
1-bit quartz time-axis control
Resposta em frequência
20 - 20.000 Hz $^{+1}_{-3}$ dB (medida por EIAJ CP-307)
Saída (com um nível de entrada de 4,5 V)
Auscultadores (minificha estéreo)
Aprox. 5 mW + aprox. 5 mW a 16 ohms (Aprox. 2 mW + aprox. 2 mW a 16 ohms*)
*Apenas para os clientes em França

Generalidades

Requisitos de energia
Para saber o código de área do modelo que adquiriu, consulte o lado superior esquerdo do código de barras localizado na embalagem.
• Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 3 V DC
• Transformador de corrente CA (jack DC IN 4,5 V):
Modelo U2 / CA2 / E92 / MX2: 120 V, 60 Hz
Modelo CED / CEX / EE / EE1 / E13 / G5 / G6 / G7 / G8 / CE7: 220 - 230 V, 50 / 60 Hz
Modelo CEK: 230 - 240 V, 50 Hz
Modelo EA3: 110 - 240 V, 50 / 60 Hz
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz
Modelo JE.W / E33: 100 - 240 V, 50 / 60 Hz
Modelo HK2: 220 V, 50 / 60 Hz
Modelo CN2 / AR1: 220 V, 50 Hz
• Placa de montagem CPM-300P da Sony para utilização com a bateria do automóvel: 4,5 V DC
Dimensões (l/a/p) (sem peças salientes e comandos)
Aprox. 131 × 28 × 148 mm
Peso
Aprox. 220 g
Temperatura de funcionamento
5°C - 35°C

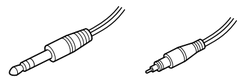
Acessórios fornecidos

Para saber o código de área do modelo que adquiriu, consulte o lado superior esquerdo do código de barras localizado na embalagem.
D-C20
Auscultadores (1)
Cabo de ligação (Ficha RCA × 2 ↔ minificha estéreo) (1)
D-C21
Transformador de corrente CA (1)
Auscultadores / auriculares (1)
Cabo de ligação (Ficha RCA × 2 ↔ minificha estéreo) (1)
Adaptador para ficha CA (1)*
*Fornecido com os modelos E33 e EA3

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Placa de montagem CPM-300P
Conjunto de montagem CPM-300PC
Cabos de ligação para o automóvel CPA-9
Cabo de ligação à bateria do automóvel com os cabos de ligação ao automóvel DCC-E26CP
Cabo de ligação à bateria do automóvel DCC-E245
Sistema de altifalantes activos SRS-A21, SRS-A41, SRS-A71
Cabo de ligação RK-G129HG, RK-G136HG
Transformador de corrente CA AC-E45HG
Auscultadores estéreo MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E848LP, MDR-35*
* Quando utilizar auscultadores opcionais, utilize apenas auscultadores com minifichas estéreo. Não pode utilizar os que têm microfichas.



Minificha estéreo

Microficha

O agente da Sony pode não ter alguns dos acessórios apresentados na lista acima. Peça ao agente informações detalhadas sobre os acessórios comercializados no seu país.